

ZENNER

DEKLARACJA ZGODNOŚCI / MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT / DICHIAZIONE DI CONFORMITÀ / DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

zgodnie z dyrektywą 2014/32/EU z dnia 26.02.2014 Unii Europejskiej
az Europan Parlament és Tanács 2014. február 26-i, 2014/32/EU mérőműszerekről szóló irányelvre szerint
in base alla direttiva 2014/32/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 Febbraio 2014, relativa agli strumenti di misura
conform directivel 2014/32/UE a parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind instrumentele de măsurare

My, spółka

M, a vânzător

Noi, la societă

Noi, firma

ZENNER international GmbH & Co. KG, Römerstadt 6, D-66121 Saarbrücken
deklarujemy na naszą pełną odpowiedzialność, że
produkty
Minomess A* ($Q_s = 1,6 / 2,5 / 4$),
Minomess B* ($Q_s = 1,6 / 2,5$)
zajęły pełnoszygunkie kijeniem, kiedy w
urządzenia pomiarowe.

Organem zgodności (Jednostka Notyfikowana)
Miegelösig ertékelő testület (Ideejetett Sachverständiger)
Modul B + D
Physikalisch-Technische Bundesanstalt PTB, Federal-
ny Urząd Mierzyzno-Techniczny Numer identyfikacyjny 0102

wysługali tenusivánval
megelel a 2014/32/EU irányelv stabilisításnak, amely
térkere a mérőműszer fajtái a vonatkozó
szabvány:

Miegelösig ertékelő testület (Ideejetett Sachverständiger)
Modul B + D modul PTB (Fizikalisch Technischer
Bundesanstalt, la autorità nazionale Tedesca di
testi) - numero di identificazione 0102

dichiariamo in esclusiva responsabilità che i prodotti
che si applica per questo tipo di dispositivi di misura

Minomess A* ($Q_s = 1,6 / 2,5 / 4$),
Minomess B* ($Q_s = 1,6 / 2,5$)
sono il certificato di esame N.
DE-07-MI001-PTB010

soddisfano gli standard della direttiva 2014/32/UE
che si applica per questo tipo di dispositivo di misura.

Organismo di valutazione della conformità (organismo
notificato modulo B + D) PTB (Physikalisch Techni-
sche Bundesanstalt, la autorità nazionale Tedesca di
testi) - numero di identificazione 0102

declărăm pe propria răspundere că produsele
(contate de apă)

Minomess A* ($Q_s = 1,6 / 2,5 / 4$),
Minomess B* ($Q_s = 1,6 / 2,5$)
cu certificatul de examinare nr.
DE-07-MI001-PTB010

îndeplinește standardele directivei 2014/32/UE care se
aplică pentru acest tip de aparat de măsurare.

Organismul de certificare a modulu B + D: PTB
(Physikalisch Technische Bundesanstalt, autoritatea
națională germană de testare) - număr de identificare
0102.

Numar OS certificat:
DE-M-AQ-PTB010

Standard aplicat:
OIML-R49:2006
DIN EN 14154:2005 + A2:2011

Standard aplicat:
OIML-R49:2006
DIN EN 14154:2005 + A2:2011

Standard aplicat:
OIML-R49:2006
DIN EN 14154:2005 + A2:2011

* Minomess A = ETW-N / ETW-G-N / ETW-G-S / ETW-G-M / ETW-G-M / ETW-N-MZ, ETW-N-MZ / ETW-L-N, ETW-L-M, ETW-L-M-CC / ETW-G-P, ETW-G-P / ETW-G-L-P / ETW-G, ETW-G with fixed impulse switch, ETW-G, ETW-G with module backcompatibility

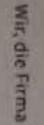
ETW-G, ETW-G with fixed impulse switch, ETW-G, ETW-G with module backcompatibility

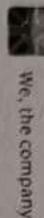
* Minomess B = A27 mino (DIN, Niedrig, Hoch, reed / reed, nieder, erhöht, Coda, Coda)
Saarbrücken, 31.08.2020

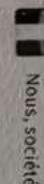
Alexander Lehmann, Geschäftsführer

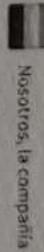
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION DE CONFORMITE / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

gemäß der Richtlinie 2014/32/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über Messgeräte
according to the directive 2014/32/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on measuring instruments
selon la directive 2014/32/EU du Parlement Européen et du Conseil du 26 février 2014 sur les instruments de mesure
según la directiva 2014/32/EU del 26.02.2014 de la Unión Europea

 Wir, die Firma

 We, the company

 Nous, société

 Nosotros, la compañía

ZENNER International GmbH & Co. KG, Römerstadt 6, D-66121 Saarbrücken

erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte

Minomess A* (Q_s = 1,6 / 2,5 / 4),
Minomess B* (Q_s = 1,6 / 2,5)

mit der Prüfbescheinigungs-Nr.

DE-07-MI001-PTB010

den Anforderungen der Richtlinie 2014/32/EU entsprechen, die dort für diese Messgeräteart beschrieben sind.

Konformitätsbewertungsstelle (Notifizierte Stelle)
Modul B + D physikalisch Technische Bundesanstalt
PTB - Kennnummer 0102

Conformity assessment body (Notified Body) module
B + D
The PTB (physikalisch Technische Bundesanstalt,
the German national test authority) - Identification
number 0102

QS-Zertifikat-Nr.:
DE-M-AQ-PTB010

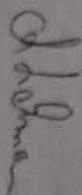
Angewendete Normen:

OIML-R49:2006
DIN EN 14154:2005 + A2:2011

DIN EN 14154:2005 + A2:2011

* Minomess A = ETW-M, ETW-M / ETKD-N, ETWD-N / ETKO-M, ETWD-M / MZ / ETK-N-MZ, ETW-N-MZ / ETKO-L-N, ETKO-L-M, ETKD-L-M, CC / ETKO-P, ETWD-P / ETKO-L-P
* Minomess B = AQJ micro (kal, cold, fria, frio, hideg, warm, hot, chaud, caliente, deeply, molto)

Saarbrücken, 31.08.2020



Alexander Lehmann, Geschäftsführer

卷之三

- I contaminatori d'acqua sono elementi di pericolosità.
 - Devono quindi essere protetti da urti e vibrazioni e devono essere dislocati a temperatura ambiente o 0°C . Conservare attrezzi fissi e asciutti.
 - La superficie di servizio non presenta di zone calore, gressaggio e quindi proteggi da eventuali danneggiamenti.
 - Prima di installare l'impianto deve controllare che:
 - La capacità di servizio sia adeguata e non danneggiare le prese di corrente.
 - Tutti i tubi debbono essere leggeri nel spessore (indipendenza di pressione a seconda del diametro nominale).
 - Il portatore deve essere adatto all'impiantistica prevista per questo riguarda il montato, le dimensioni, il campo di temperatura e la pressione nominale.
 - In caso di smacco si consiglia di provvedere a risciacquo e a pulizia.
 - Risciacquo e pulizia nel giorno più breve dall'installazione al fine di evitare formazione di calcificazioni e danneggiamenti.
 - Il condizionatore deve essere installato prima di tensioni meccaniche.
 - Durante il funzionamento il condizionatore deve essere sempre privo d'acqua - nel caso dei condizionatori quadriportici bagnarsi anche l'antigelo.
 - Il condizionatore deve essere adeguatamente protetto da eventuali urti d'urto sulla linea.
 - In caso di pericolo di gelo, riavviare completamente la linea (anche il condizionatore), se necessario, smontare il condizionatore.
 - In ogni momento il condizionatore deve essere facilmente raggiungibile e leggibile, compresi tutti i dati presenti sul quadrante.
 - Si consiglia di sigillare con dei piombi i punti di collegamento del condizionatore alla linea, per proteggerlo.

Damm Srl
Via Marchesotti 83 - 400250 Fiume di Argonico (BO) | Italia
Telefono +39 051 296 733-90 E-Mail info@centralessrl.it

1

Instrucțiuni de montaj și utilizare

Contoare Monojet / Multijet / Tip cartuș

Instructions générales

- Contorsorile de apă sunt aparate de măsură calibrate. Se vor proteja împotriva socurilor mecanice și vibrațiilor. Se vor depozita în locuri fără pericol de apariția a înghețului, ferite de temperatură și umiditate ridicată.
 - Filtrul plasurilor este protejat folosind capacă din plastic.
 - Înainte de instalare, se vor verifica următoarele:
 - capacitate de protecție din material plastic nu trebuie să fie lovite sau să prezinte altă problemă ce ar indica socuri mecanice,
 - că toate indicațiile de pe cadran sunt lăsabile (corespunzător deboului se face în funcție de diametru nominal al contorului),
 - tipul, dimensiunea, temperatura și presiunea sunt potrivite.
 - În cazul în care apă este mandară sau prezintă particule în suspensie, se recomandă montarea de filtre sau sibiuri în anumite de către.
 - Contorul trebuie instalat în cal mai jos punct al instalației (pentru impiedicarea acumulării de aer) și va fi protejat împotriva înghețului pentru a evita defectarea.
 - Contorul trebuie montat în instalații unde nu există tensiuni sau forțe mecanice.
 - Contorurile se vor folosi în instalații pline complet cu apă – pentru contoarele cu mecanism umed, apă trebuie să înundă cadranul!
 - Contoarele vor fi protejate de nisip și socuri de presiune din instalație.
 - Dacă există pericolul înghețului, furnizarea cu apă se va opri și se va găsi instalația (inclusiv contorul). Daca este nevoie, se va demonta contorul.
 - Contorul trebuie să fie ușor accesibil și lăsabil.
 - Se recomandă asigurarea contorului în instalație cu ajutorul sigiliilor de montaj pentru a evita intervențiile neautorizate. Sigilul trebuie să fie deosebit de rezistent.

- Instalarea se va face de către personal calificat conform normelor DIN ISO 4064:2014, partea 5.

Instalare:

- Criji instrucțiunile până la sfârșit!
- Se vor include vanele în amont și în aval de locul de montaj al contorului.
- Se va deosebi secțiunea de conductă în locul dintre cele 2 vane.
- Se vor demonta comutarele vechi sau morosur.
- Se va folosi doar material de etanșare nou.
- Se va verifica starea celor 2 seturi de racordare ale contorului.
- Se va instala contorul respectând sensul de curgere al apelor în instalare. Precauția deosebită trebuie acordată racordurilor pentru a nu li se lovite.
- Se vor înfipta racordurile și se vor strânge.
- Se vor deschide vanele astfel încât să se evite picurările de presiune.
- Se va verifica corectitatea conexiunilor. Cadranul și datele cu privire la conformitatea metrologică trebuie să fie vizibile.

Informații suplimentare cu privire la contoarele din material plastic:

- Pentru a garanta un montaj adevarat, se recomandă folosirea răcoritorilor speciale WZAG.
 - Cuplul de strângere pentru răcoritori: min. 20Nm

Pentru Certificatele de Conformitate și cele mai recente informații cu privire la produsele ZENNER, vă rugăm să accesați www.zenner.com

Ajnaikumar Patel/Manuscript

- A címerrel kapcsolatos készítőknek, valamint azoknak, akikkel az őrökösök között hálásak, számos, fogalmazóan hihetően történtek.
 - A címerrel kapcsolatos meghatározott szabályokat számos olyan, annak megfelelően névben vanak, amelyeket előírják.
 - A hagyományos magyarságban előbb állításra kerül az örökség, másra a következőkben:
 - A török hódításnak erősek a svájci törökötől, a habsburgi császárok hódításától, francia, alk.;
 - A császár hivatalos minden jogot (pl. elhatározás) a címerekkel szemben a királytól bíró fogadalmával és uralkodói hatalmi függelkötési címerrel;
 - A címerek tulaj. műhelye, megtengedhető műhelyekkel hozmérlegelése az uralkodó nyomás alatt megszűnik a királyi pontossági virágokkal, előbb lebontak;
 - Számos esetben ez esetben járvánnyal, vagy szörözékkal, illetve bemeneti szűréssel kell elhárítani a szemétet.
 - A címerekkel kapcsolatosan, leggyakrabban hatalmas kincseket elkerülve céloztak, de a hősök meghatározottak értékükben részesültek a címerek minden esetben a vezetőrendeknél létrehozás légaligai pontjára, kettő bolygón, amely minden körülmenet között fagyelődött.
 - A címertől igy kell a családvezetnéhez hűptechni, hogy az bármilyen mechanikus erőkkel és felületsgépekkel mentes legyen.
 - A címerek minden esetben csak visszatérítésre használhatók szabad működésükkel. Néhol ezután mérlegi esetében a származási kezézettel is tökéletesen levégezettséget kell lenni!
 - A címertől megfelelő intarziásakkal meg kell védeni a vezetéken létrehozott nyomások sokszorosító vizsgáit. Ezek a címerek körülhatásúak.
 - Fagyverzély esetén tükrözésekkel visszaléptetni a rendszert, beleértve a címereket is, szakszűk esetben szerezni ki a címereket a mérési helysről.
 - A címerek műszer mindenleg legyen könnyen használható és könnyen leolvasható, beleértve minden egyes jelet a kijelzőn.

ZENNER & BECKER Kft.
Völgyköröskert utca 8-10 | HU - 1222 Budapest | Magyarország
Telefon: +36 2 12656 70 | E-Mail: vo@zenner.hu
Fax: +36 1 217 34 53 | Internet: www.zenner.hu

Tellefson 9-363-216-5

10 4351305453 Internet 99

• 1512 計算機

Internet: www.zemmer.de

100

100

- Zavarosnak, vagy hibásnak minősítették a leghatékonyabb jövőjárásokat, és következések, vagy hibásnak minősítették ellenük.
 - Az előzőben elismert plasztikai legegyszerűbbetől, előtérül felismerhető nyomásról válik az általuk vagy magánfejlesztésű.
 - A főszereplő szabtak jól káprázott, professzionálisan kezelt, végzettségi minősítésben a DGN 4044-6-2014. számú elhatározás vonatkozásában tükrülnek.

Wind speed distribution

- Olvassa el a műsort, az összefoglalót a végig!
 - Elkészítse a műsort az utáni szövegeket!
 - Engedje le a nyomását öntőnem a betétesztelés során!
 - Sorolja át az előző részről, vagy passzíviákat?
 - Csak íjj el hosszú időszakot használjon!
 - Elmentse a többi műsort hosszanti!
 - Helyezze be a visszér a helyes fejelküldetésre!
 - Megismernie és az előző hosszúra gyakorolni! (Sármártól különösen leírva, hogy a törökországi ütközések során számosan szenvedtek balesetekben, és nem annak ellenére, hogy a műsort olvassák meg!)
 - Olvasson csavartja fel a hosszúra nyílt, a műsort csatlakoztatva közelről, majd hozza meg az anyagat!
 - Lássan nyilván a szemükön, előterülve az előtérben nyomtatottat! Tisztába mér megfelelően!
 - Elmentse a tömörlésig! A köptöknek és a hőtelés négy jelező felületénak, matricáinak minden esetben jó állapotban kell lennie.

Kiegészítő instrukciók műanyag házas vízszűrők beüzemeléséhez:

- Az igénybevétel-metres beépítés garantálva érkezik a minden beépítő készlet (WZG) alkalmazását javasolja.
 - A meghibásított nyomaték a csatlakozó-csavarzárakon 20 Nm és 30 Nm között legyen.

A legfrissebb termékinformációk és a Megfelelőségi nyilatkozatok elérhetőek a www.zehnert.hu oldalon.

Einstrahl-/Mehrstrahlzähler/Patronenzähler

Allgemeine Hinweise

- Wassermessgeräte sind Präzisionsgeräte; vor Stoß- und Erschütterungen schützen. Frostfrei, kühl und trocken lagern.
- Die Dichtflächen sind mit Gewindestopfkappen versehen und vor Beschädigung geschützt.
- Kontrollieren Sie vor Montagebeginn:
 - die Dichtflächen eben und von Beschädigungen wie Kerben, Furchen o.ä. sind
 - alle Angaben auf dem Zifferblatt lesbar sind (Durchflussangaben abhängig von jeweiliger Nenngröße).
 - der Zähler in Bauart, Größe, Temperaturbereich und Druckstufe zur Einbaustelle passen.
- Bei belastetem Wasser empfehlen wir, Schmutzlanzer in die Zuleitung vor dem Zähler einzubauen.
- Den Zähler möglichst am tiefsten Punkt der Installation sowie frostischer einbauen zur Vermeidung von Kultursammlungen und Beschädigungen.
- Der Wassermesser muss frei von mechanischen Spannungen montiert werden.
- Wassermesser müssen im Betrieb vollständig mit Wasser gefüllt sein – bei Nassläufen auch das Zählwerk!
- Der Zähler muss durch geeignete Maßnahmen vor Druckschlägen in der Rohrleitung geschützt werden.
- Bei Frostgefahr die Anlage absperren und vollständig entleeren (auch den Zähler!), notfalls den Zähler ausbauen.
- Der Zähler muss jederzeit gut zugänglich und ablesbar sein, inkl. aller Angaben auf dem Zifferblatt.
- Wir empfehlen, die Anschlussstellen an die Rohrfertigung mit einer Benutzersicherung gegen unbefugte Demontage zu sichern. Die Sicherung sollte nicht ohne sichtbare Beschädigung entfernt oder gelockert werden können.

ZENNER International GmbH & Co. KG
Römerstadt 6 | 66121 Saarbrücken | Deutschland
Telefon +49 681 99 676-30 E-Mail info@zennner.com
Telefax +49 681 99 676-3100 Internet www.zennner.com

Français
Manuel d'installation

Compteurs à jet unique / à jets multiples et à cartouche

Indications générales

- Les compteurs d'eau sont des instruments de précision. A protéger des chocs et vibrations. Conserver dans un endroit frais, sec et à l'abri du gel.
- Les portées de joint sont équipées de capuchons de protection pour éviter les déteriorations.
- Avant le début de l'installation, il faut vérifier:
 - que les portées de joint soient planes et non endommagées (encoches, rainures etc.)
 - que toutes les indications sur le cadran soient lisibles (les données relatives au débit sont fonction de la taille nominale respective).
 - que le compteur corresponde à l'installation, au calibrage, à la plage de température et à la pression du réseau.
- Pour des eaux chargées, il est conseillé d'installer des filtres en amont du compteur.
- Le compteur doit toujours être installé sur le point le plus bas possible de l'installation et hors gel pour éviter l'accumulation d'air ou diverses déteriorations.
- Le compteur doit être installé dans la canalisation libre de toute force mécanique.
- Le compteur d'eau doit être entièrement rempli d'eau, ceci inclut également le totalisateur pour les compteurs à cadran nœud.
- Le compteur doit être protégé contre les coups de bâillers dans les réseaux.
- En cas de risque de gel, couper et vider entièrement (y compris le compteur), si nécessaire démonter le compteur.
- Le compteur doit toujours être facilement accessible et lisible y compris l'ensemble des données figurant sur le cadran.
- Nous recommandons de sécuriser les points d'installation sur la canalisation au moyen d'un sceau pour éviter toutes manipulations. Ce sceau ne doit pas être démonté ou desserré sans dommage visible.

Compteurs ZENNER S.A.R.L.
7, rue Gustave Eiffel | F-67410 Le Palais sur Vienne | France
Téléphone +33 388 99 676-30 E-mail zennner-france@zennner.com
Fax +33 388 99 676-3100 Internet www.compteurs-zennner.fr

Single/Multi jet meters / Cartridge meters

General notes

- Water meters are precision instruments. Protect against shock and vibration. Storage under cool, dry and frost free conditions.
- The sealing surfaces are equipped with thread protection caps, and thus protected from damage.
- Check and ensure before beginning the installation:
 - That the sealing faces are flat and free from damage such as notches, grooves, etc..
 - That all indications on the dial are readable (Data regarding the flow rates are depending on the respective nominal size).
 - The meter fits in type, size, temperature and pressurizing to the installation and metering point.
- With polluted or loaded water we recommend that filters or strainers in the inlet must be installed upstream of the meter.
- The meter should always be installed at the lowest possible point of the piping as well as frost protected, to prevent the accumulation of air and damages.
- The watermeter must be installed into the pipeline free of any of mechanical forces or tensions.
- Watermeters must be operating completely filled with water – for wet dial meters this includes also the counter.
- The meter must be protected with appropriate measures against pressure shocks in the pipeline.
- When there is danger of frost, empty completely and shut off the installation (including the meter), if necessary, dismount the meter.
- The meter must always be easily accessible and legible, including all indications on the dial.
- We recommend that the installation points on the pipeline should be secured with a seal against

unauthorized dismantling. The seal should not be removable or loosened without visible damage.

- The installation has to be done by qualified professional personnel. We would refer to the applicable rules of the DIN ISO 4064/2014.
- Parts.

Installation:

- Read these instructions carefully right up to the end!
- Close valves upstream and downstream of the meter.
- Release pressure at the installation point.
- Dismount existing meters or meter blanks.
- Use only new and flawless sealing material.
- Check the seal face for damage.
- Install the new meter according to the correct flow direction and installation position. Ensure that the sealing joints do not fall out, or are being damaged.
- Screw the connection nuts and tighten them.
- Open valves carefully and avoid pressure shocks, purge adequately.

10. Check installation for leakage. The dial and the indications regarding the conformity metrology must be visible and readable at any time.

Additional instructions for installation of plastic meter:

- In order to guarantee a stress-free installation, we recommend the use of a water meter installation bracket (WZAG).
- Recommended tightening torque for the connectors: min. 20Nm up to max. 30Nm.

The declaration of conformity is included in the delivery. This and the latest information about the product can also be found at www.zennner.com.

Contadores de chorro único / de chorro múltiple / Contadores de cartuchos

Indicaciones generales

- Los contadores de agua son aparatos de precisión. Protejálos de golpes y vibraciones. Almacenamiento en condiciones frescas, secas y protegido contra heladas.
- Las superficies de sellado cuentan con tapas protectoras de rosca para su protección.
- Antes de comenzar el montaje, controle que:
 - las superficies de sellado estén planas y libres de daños como muescas, arrugas o similares.
 - Todos los datos de la esfera sean legibles (Datos de caudal en función del tamaño nominal correspondiente).
 - El contador esté adaptado al punto de montaje en su forma de construcción, su tamaño, su rango de temperaturas y su nivel de presión.
 - Si el agua tiene mucha carga, recomendamos instalar filtros en la tubería delante del contador.
 - Monte el contador en el punto más bajo posible de la instalación así como en un lugar protegido de las heladas para evitar acumulaciones de aire y daños.
 - Los contadores de agua deben montarse libres de tensiones mecánicas.
 - Los contadores de agua deben estar completamente llenos de agua durante la operación – en los contadores de esfera húmeda; ¡también la rejolar!
 - El contador debe estar protegido de los golpes de presión en la tubería por medidas adecuadas.
 - En caso de riesgo de heladas, cierre la instalación y vacíela por completo (¡incluyendo el contador!), si es necesario desmonte el contador.
 - El contador debe estar bien accesible y legible en todo momento, incl. todos los datos de la esfera.
 - Recomendamos asegurar los puntos de conexión en el tubo con un seguro de usuario para evitar el desmontaje no autorizado. El seguro no se debe poder retirar o soltar sin un daño visible.
- El montaje solo debe ser realizado por personal técnico cualificado. Hacemos referencia a las reglas aplicables de la norma DIN ISO 4064/2014, parte 5.

Montaje:

- Lea con atención las instrucciones de montaje hasta el final.
- Cierre los dispositivos de cierre delante y detrás del contador.
- Despresurice el punto de montaje.
- Desmonte los contadores o piezas de ajuste que haya.
- Utilice solo material sellante nuevo y en buen estado.
- Controle si las superficies de sellado presentan daños.
- Monte un nuevo contador en la dirección del flujo y en la posición correcta. Preste atención a que las juntas no se muevan, se caigan o sufran daños.
- Atornille y apriete las tuercas de racor.
- Abrá lentamente los dispositivos de cierre. Evite los golpes de presión. Purgar adecuadamente.
- Compruebe la estanqueidad del punto de montaje. La esfera y las placas de conformidad/medidas deben estar bien legibles en todo momento.

Indicaciones adicionales para el montaje de contadores de plástico:

- Para garantizar un montaje sin tensión, recomendamos usar un soporte de montaje de contadores de agua (WZAG).
- Par de apriete recomendado en los atornillamientos de conexión: min. 20Nm hasta max. 30Nm.

La declaración de conformidad está incluida. Esta declaración y las informaciones más recientes sobre este producto se pueden consultar en www.zennner.es